

PERSISCH

خوش آمدید

welcome!

Willkommen!

Die deutsche Sprache - erste Schritte

اولین گامها در زبان آلمانی

خوش آمدید!

أهلا وسهلا

bienvenue!

እንኳን ብድሐን መጸእኩም



FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.



Netzwerk Asyl  
Wiesloch

# Willkommen!

Die deutsche Sprache - erste Schritte

اولین گامها در زبان آلمانی

# خوش آمدید!

## IMPRESSUM

Willkommen!

Die deutsche Sprache - erste Schritte  
2. Auflage / September 2015

**Herausgeber: Flüchtlingshilfe München e.V.**

Adresse: Flüchtlingshilfe München e. V.  
c/o Münchner Flüchtlingsrat, Goethestr. 53, 80336 München  
[www.fluechtlingshilfe-muenchen.de](http://www.fluechtlingshilfe-muenchen.de)

Verfasser/Text: Ursula Baer  
Sprache Persisch: Netzwerk Asyl, Wiesloch

© 2015 Flüchtlingshilfe München e.V.

Die Vervielfältigung dieses Materials ist zulässig und erwünscht,  
aber nur unter Angabe der Quelle, zu nicht-kommerziellen Zwecken  
und bei Weitergabe unter gleichen Bedingungen (Creative Commons Lizenz 3.0)

Bezug über Flüchtlingshilfe München e.V.

Das Heft kann kostenlos unter der Mailadresse [deutschheft@fluechtlingshilfe-muenchen.de](mailto:deutschheft@fluechtlingshilfe-muenchen.de)  
bestellt werden. Wir freuen uns über freiwillige Spenden:

IBAN: DE 12 7015 0000 1000 8549 74 BIC: SSKMDEMXXX

(Auf Wunsch wird eine Spendenbescheinigung ausgestellt.)

Das Heft kann außerdem über die Webseite des Vereins „Flüchtlingshilfe München e.V.“  
unter [www.fluechtlingshilfe-muenchen.de](http://www.fluechtlingshilfe-muenchen.de) als PDF kostenlos heruntergeladen werden.

Wir freuen uns über Lob, Kritik und Verbesserungsvorschläge unter  
[deutschheft@fluechtlingshilfe-muenchen.de](mailto:deutschheft@fluechtlingshilfe-muenchen.de)



FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.

# Willkommen in Deutschland!

Dieses Heft soll Ihnen Mut machen, die deutsche Sprache zu erlernen.  
Es ist eine erste Einführung in die deutsche Sprache und will Ihnen eine Hilfe zu Beginn Ihres Aufenthaltes in Deutschland sein.  
Wir haben einfache und nützliche Informationen zur deutschen Sprache zusammengestellt, die Ihnen für den Anfang hilfreich sind.  
Sie finden das Alphabet, wichtige Begriffe, einige grammatikalische Grundlagen und Beispiele des täglichen Lebens.

Viel Spass beim Lernen!

## به کشور آلمان خوش آمدید!

این راهنمای زبان آلمانی اولین گامهای شما را در کشور آلمان آسانتر میکند و شما را تشویق میکند که زبان آلمانی بیاموزید. این یک راهنمای ابتدایی ساده ای است که شامل الفبا، عبارات و اصطلاحات ضروری و بعضی از نکات دستور زبان آلمانی همراه با مثالها که شما روزمره استفاده میکند میباشد.

امیدواریم که شما از مطالعه این جزوه درسی لذت ببرید!

Text: Flüchtlingshilfe München e.V.  
Ursula Baer  
Grafik/Illustration: Ursula Harper  
September 2015



Die Farben  
رنگ ها

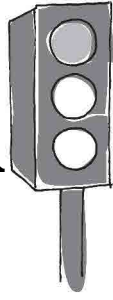
FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.

# Das Alphabet

## حروف الفباء

**A**

Ampel  
چراغ ترافیک



**B**

Ball  
توپ



**C**

Computer  
رایانه کامپیوتر



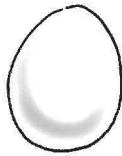
**D**

Dose  
قلع, قوطی



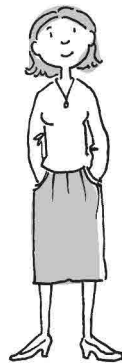
**E**

Ei  
تخم مرغ



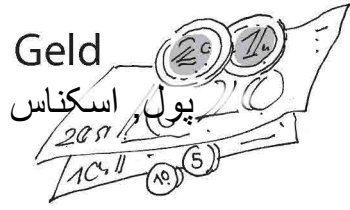
**F**

Frau  
زن



**G**

Geld  
پول اسکناس



**H**

Hand  
دست



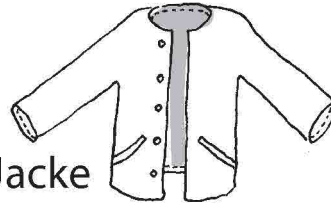
**I**

Instrumente  
ابزار آلات موسیقی



**J**

Jacke  
ژاکت



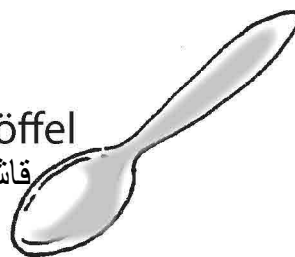
**K**

Kind  
کودک, طفل



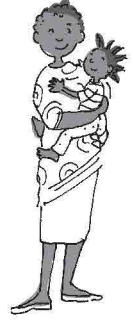
**L**

Löffel  
قاشق



**M**

Mutter  
مادر



**N**

Nase  
بینی, دماغ



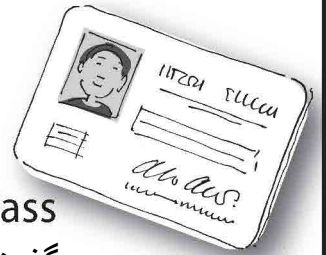
**O**

Ohr  
گوش



**P**

Pass  
گذرنامه



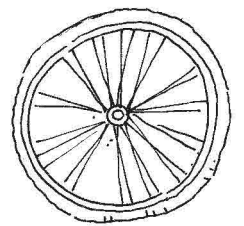
**Q**

Quelle  
سر چشمه



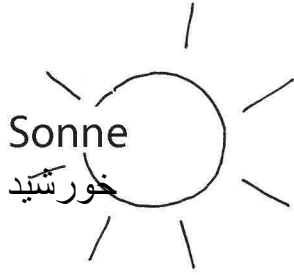
**R**

Rad  
چرخ



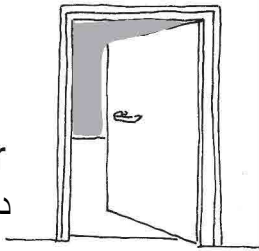
S

Sonne  
خورشید



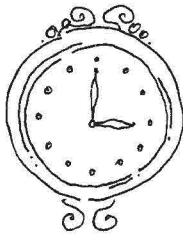
T

Tür  
درب



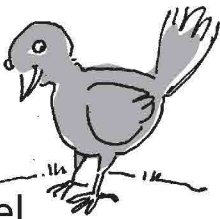
U

Uhr  
ساعت



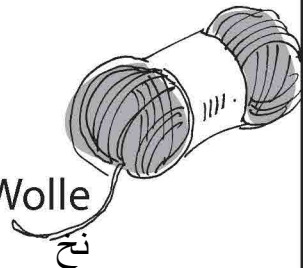
V

Vogel  
پرندہ



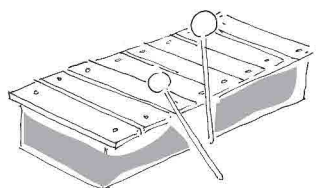
W

Wolle  
نچ



X

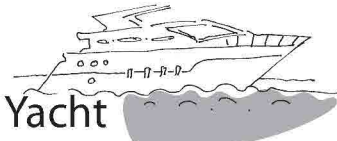
Xylophon  
سنتور چوبی



Y

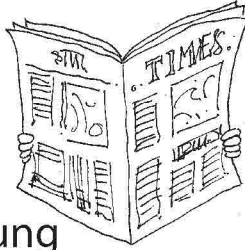
Yacht

قایق بادبانی, قایق



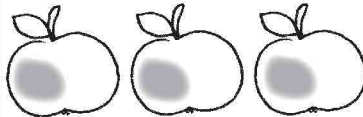
Z

Zeitung  
روزنامه



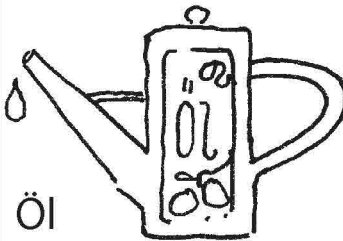
Ä

Äpfel  
سیب



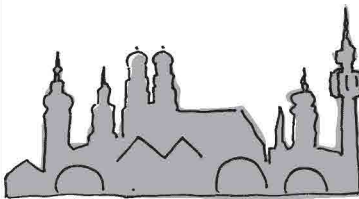
Ö

Öl  
روغن



Ü

München  
مونخ, مونشن



Aa

Pp

Bb

Qq

Cc

Rr

Dd

Ss

Ee

ß(=ss)

Ff

Tt

Gg

Uu

Hh

Vv

Ii

Ww

Jj

Xx

Kk

Yy

Ll

Zz

Mm

Ää

Nn

Öö

Oo

Üü

# Erste Gespräche

## اولین گفتگوها

Hallo, wie geht es dir?

سلام, حال شما چطور است؟

Mir geht es gut.....

من خوبم.....

Hallo, wie geht es Ihnen?

سلام, حال شما چطور است؟

Mir geht es gut.....

من خوبم.....

Wie heißt du?

اسم تون چیه؟

Ich heiße.....

اسم ..... است

Wie heißen Sie?

اسم شما چیه؟

Ich heiße.....

اسم ..... است

Entschuldigung!

متاسفم!

Auf Wiedersehen!

خدانگهدار!

Tschüss!

خداحافظ!

Entschuldigung,  
wie spät ist es?

بیخشید, چه ساعتی  
است؟

Es ist 2 Uhr.

ساعت ۲ است.

Ich habe Hunger.

من گرسنه ام.

Ich möchte etwas essen, bitte.

من میخام چیزی بخورم لطفا.

Ich habe Durst.

من تشنه ام.

Ich möchte etwas trinken, bitte.

من میخام چیزی بنوشم لطفا.

## Die Personalpronomen

### ضمایر شخصی

ich من

du تو

Sie شما / مودبانه

er او-مذکر

sie او-مونث

es آن-خنثی

wir ما

ihr شما (جمع)

Sie شما (جمع)/مودبانه

sie آنها

## Wichtig! مهم!

Guten Tag سلام, رسمی!

Hallo سلام, غیر رسمی

Auf Wiedersehen خدانگهدار

Ciao, Tschüss خداحافظ

bitte لطفا / خواهش میکنم

danke متشکرم

Vielen Dank خیلی متشکرم

ja بله

nein نه

Wie bitte? چی گفتید؟

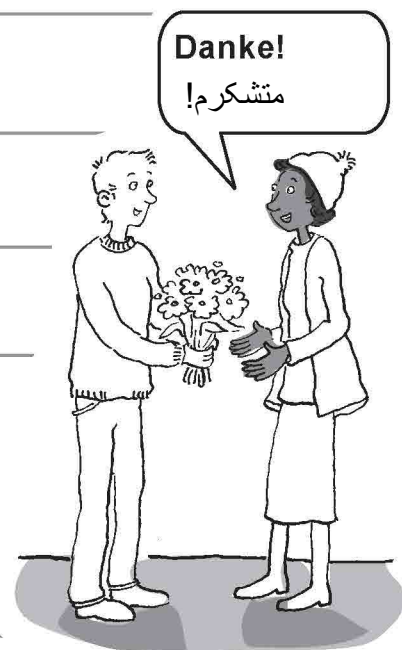
Bitte langsam sprechen!

لطفا آهسته حرف بزنید!

Entschuldigung!

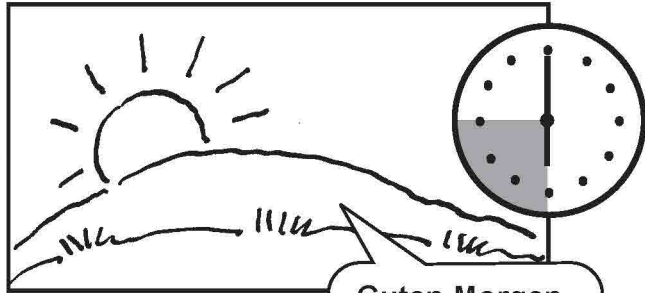
ببخشید، متأسفم!

Mülleimer زباله دانی



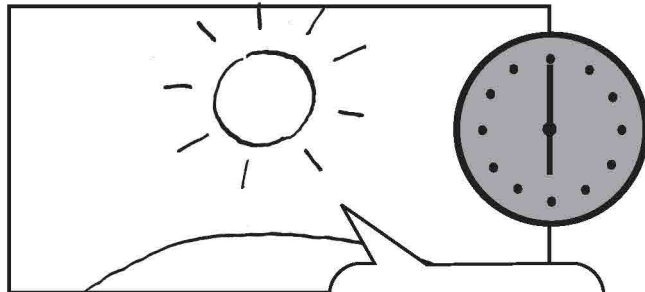
# Begrüßen und verabschieden

## احوال پرسى و خداحافظى



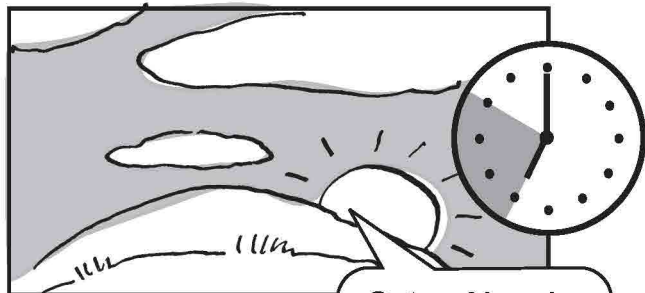
morgens  
در صبح

Guten Morgen.  
صبح بخیر



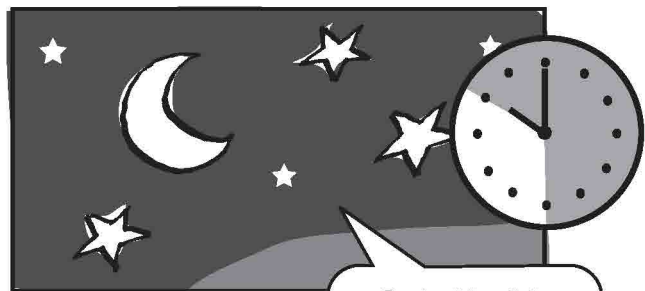
Den ganzen Tag  
تمام روز

Guten Tag.  
سلام, رسمی!



wenn es dunkel wird  
وقتی که هوا تاریک میشود

Guten Abend.  
شب به خیر, شام به خیر.



in der Nacht  
در شب

Gute Nacht.  
شب بخیر.

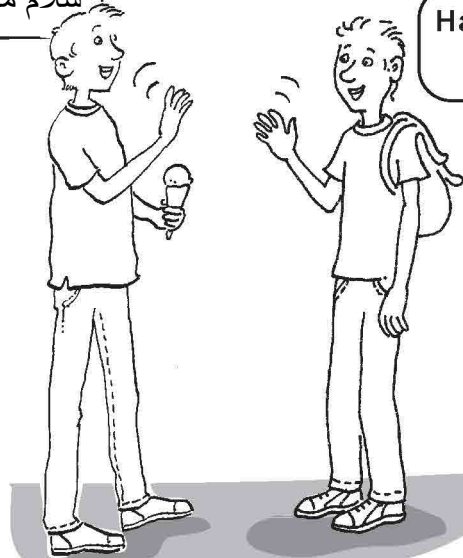
Guten Tag, Frau Müller.  
سلام خانم مولیر.

Guten Tag, Herr Berger.  
سلام آقای بیرگر.



Hallo, Max.  
سلام مکس.

Hallo, Peter.  
سلام پیتر.



Tschüss.  
خداحافظ.

Auf Wiedersehen.  
خداحافظ.





# Die Zahlen

اعداد

0 = null	21 = einundzwanzig	60 = sechzig
1 = eins	22 = zweiundzwanzig	70 = siebzig
2 = zwei	23 = dreiundzwanzig	80 = achtzig
3 = drei	24 = vierundzwanzig	90 = neunzig
4 = vier	25 = fünfundzwanzig	100 = einhundert
5 = fünf	26 = sechsundzwanzig	101 = einhunderteins
6 = sechs	27 = siebenundzwanzig	102 = einhundertzwei
7 = sieben	28 = achtundzwanzig	103 = einhundertdrei
8 = acht	29 = neunundzwanzig	200 = zweihundert
9 = neun	30 = dreißig	300 = dreihundert
10 = zehn	31 = einunddreißig	400 = vierhundert
11 = elf	32 = zweiunddreißig	
12 = zwölf	33 = dreiunddreißig	1000 = eintausend
13 = dreizehn	34 = vierunddreißig	1001 = eintausendundeins
14 = vierzehn	35 = fünfunddreißig	2000 = zweitausend
15 = fünfzehn	36 = sechsunddreißig	
16 = sechzehn	37 = siebenunddreißig	10.000 = zehntausend
17 = siebzehn	38 = achtunddreißig	
18 = achtzehn	39 = neununddreißig	100.000 = einhunderttausend
19 = neunzehn	40 = vierzig	
20 = zwanzig	50 = fünfzig	1.000.000 = eine Million

München hat 1.500.000 Einwohner.

مونیخ ۱,۵۰۰,۰۰۰ نفوس داره.

Deutschland hat 82 Millionen Einwohner.

آلمان ۸۲ میلیون جمعیت داره.

Münchens Oberbürgermeister Dieter Reiter begrüßt

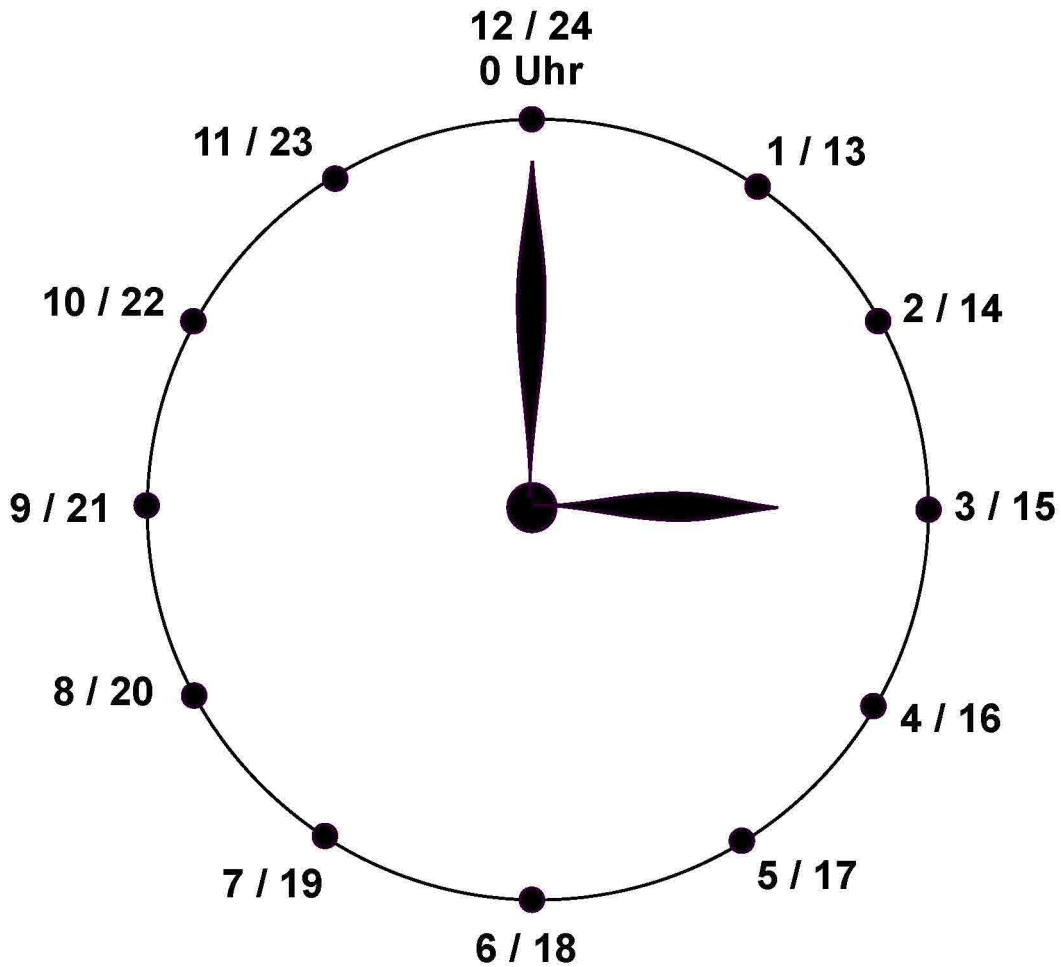
Münchens 1,5-millionste Einwohnerin, geboren am 8. Mai 2015.

آقای دایتر رایتر شاروال مونیخ ۱,۵ میلیونیم شهروند مونسشن که در هشتم ماه می سال ۲۰۱۵ متولد شد خوش آمدید گفت.



# Die Uhr

ساعت



## Die Tageszeiten

**Guten Morgen**

صبح بخیر

**Guten Tag**

روز بخیر/ بعد از ظهر بخیر

**Guten Abend**

شب به خیر, شام به خیر

**Gute Nacht**

شب بخیر

## زمان روز

**Ca. von 6 Uhr bis 9 Uhr.**

تقریباً از ساعت ۶ قبل از ظهر الی ۹  
قبل از ظهر استفاده میشود

**Den ganzen Tag.**

در تمام روز استفاده میشود

**Ab ca. 19 Uhr.**

تقریباً از ساعت ۷ بعد از ظهر الی ۱۰  
بعد از ظهر استفاده میشود

**In der Nacht.**

در جریان شب استفاده میشود.

## Wichtige Wörter

### واژه های مهم

**pünktlich**

وقت شناس, به موقع بودن

**Bitte komme pünktlich!**

لطفا وقت شناس باشید, لطفا به  
موقع بیاید!

**unpünktlich**

وقت نشناس, بی موقع

**Er ist unpünktlich.**

او وقت شناس نیست.

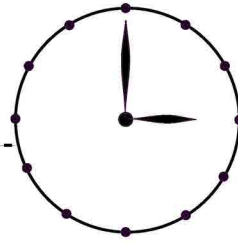
# Wie spät ist es?

چه ساعتی است؟ ساعت چند است؟

## Beispiele نمونهها

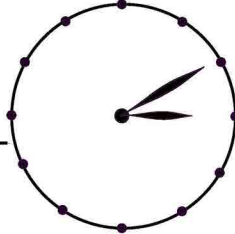
Es ist 3 Uhr/15 Uhr.

ساعت ۳ قبل از ظهر است / بعد از ظهر.



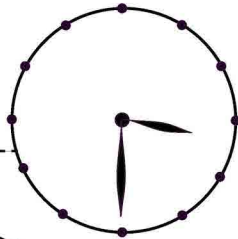
Es ist 10 Minuten nach 3 Uhr/15 Uhr.

ده دقیقه از سه قبل از ظهر می گذرد /  
بعد از ظهر.



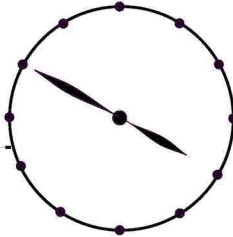
Es ist halb vier Uhr/15 Uhr 30.

ساعت سه و ۳۰ دقیقه قبل از ظهر است  
/ بعد از ظهر.



Es ist 10 Minuten vor 4 Uhr/15 Uhr 50 Uhr.

ساعت ده دقیقه به چهار قبل از ظهر  
است / بعد از ظهر.



Wie spät ist es jetzt? اکنون چه ساعتی است؟

Es ist... ساعت است...

Ein Tag hat 24 Stunden.

یک روز ۲۴ ساعت است

Eine Stunde hat  
60 Minuten.

یک ساعت ۶۰ دقیقه است

Eine Minute hat  
60 Sekunden.

یک دقیقه ۶۰ ثانیه است

1 Uhr = ساعت ۱ = ۱ قبل از ظهر. و ..... ۱ بعد از ظهر. = 13 Uhr

2 Uhr = ساعت ۲ = ۲ قبل از ظهر. و ..... ۲ بعد از ظهر. = 14 Uhr

3 Uhr = ساعت ۳ = ۳ قبل از ظهر. و ..... ۳ بعد از ظهر. = 15 Uhr

4 Uhr = ساعت ۴ = ۴ قبل از ظهر. و ..... ۴ بعد از ظهر. = 16 Uhr

5 Uhr = ساعت ۵ = ۵ قبل از ظهر. و ..... ۵ بعد از ظهر. = 17 Uhr

6 Uhr = ساعت ۶ = ۶ قبل از ظهر. و ..... ۶ بعد از ظهر. = 18 Uhr

7 Uhr = ساعت ۷ = ۷ قبل از ظهر. و ..... ۷ بعد از ظهر. = 19 Uhr

8 Uhr = ساعت ۸ = ۸ قبل از ظهر. و ..... ۸ بعد از ظهر. = 20 Uhr

9 Uhr = ساعت ۹ = ۹ قبل از ظهر. و ..... ۹ بعد از ظهر. = 21 Uhr

10 Uhr = ساعت ۱۰ = ۱۰ قبل از ظهر. و ..... ۱۰ بعد از ظهر. = 22 Uhr

11 Uhr = ساعت ۱۱ = ۱۱ قبل از ظهر. و ..... ۱۱ بعد از ظهر. = 23 Uhr

12 Uhr = ساعت ۱۲ = ۱۲ ظهر. = 24 Uhr

0 Uhr: Mitternacht نیمه شب

# Ich fahre Bus, U-Bahn

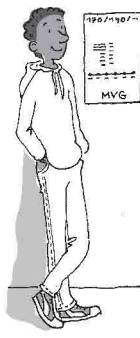
من سفر میکنم با اتوبوس، مترو/ راه آهن زیرزمینی



**Ich gehe/laufe zum Bus.**  
من بطرف اتوبوس قدم میزنم.



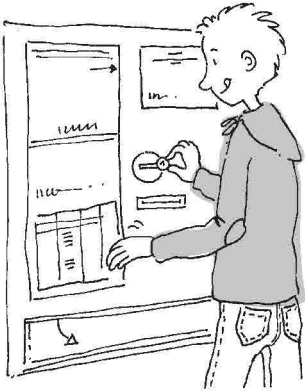
**Ich renne zum Bus.**  
من بطرف اتوبوس میدوم.



**Ich warte auf den Bus.**  
من انتظار میکشم  
برای اتوبوس.



**Ich steige in den Bus ein.**  
من به اتوبوس سوار میشوم.



**Ich kaufe eine Fahrkarte am Automaten.**  
من از دستگاه بلیط  
بلیط میخرم.

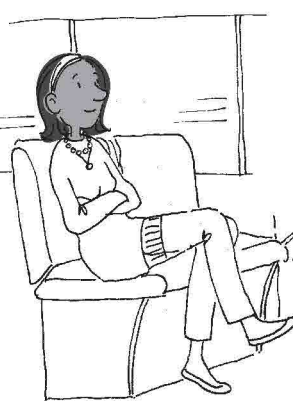


**Ich zahle € 2,70.**  
من ۲ یورو و ۷۰ سنت پرداخت میکنم.

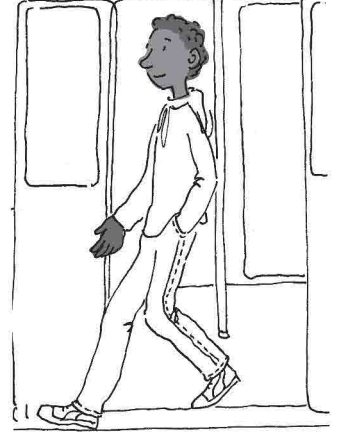
**Ich entwerfe die Fahrkarte am Automaten.**



من بلیط را در  
دستگاه بلیط  
فروشی لغو  
میکم



**Ich fahre mit dem Bus.**  
من با اتوبوس سفر میکنم.



**Ich steige aus dem Bus aus.**  
من از اتوبوس پیاده میشوم.



**Ich steige in die U-Bahn um.**

من مسیرمو به راه آهن زیرزمینی تبدیل  
میکم، من انتقال میکنم به راه زیرزمینی.



**Ich treffe Freunde am Marienplatz.**  
من دوستان را در میدان مارکت ملاقات میکنم.

<b>fahren</b>	سفر کردن
<b>gehen</b>	رفتن
<b>laufen</b>	قدم زدن
<b>zum</b>	به
<b>der Bus</b>	اتوبوس
<b>rennen</b>	دویدن
<b>warten</b>	صبر کردن
<b>auf</b>	برای
<b>einsteigen</b>	داخل شدن
<b>in</b>	داخل, در
<b>kaufen</b>	خریدن
<b>die Fahrkarte</b>	بلیط
<b>der Automat</b>	دستگاه بلیط
<b>zahlen</b>	پرداخت کردن
<b>entwerten</b>	لغو کردن
<b>umsteigen</b>	تبدیل کردن
<b>die U-Bahn</b>	مترو
<b>aussteigen</b>	... پیاده شدن از
<b>treffen</b>	ملاقات کردن
<b>Die Freunde</b>	دوستان

# essen und trinken

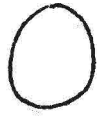
## خوردن و نوشیدن

Ich esse kein  
Schweinefleisch.  
من گوشت خوک نمیخورم.

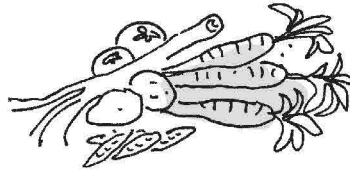
Ich esse: من غذا میخورم:



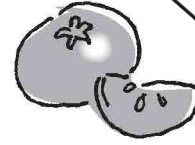
das Brot  
نان



das Ei  
تخم مرغ



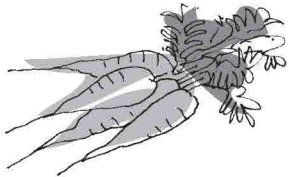
das Gemüse  
سبزیجات



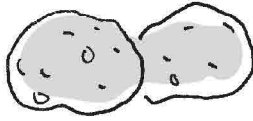
die Tomate  
گوجه فرنگی



die Zwiebel  
پیاز



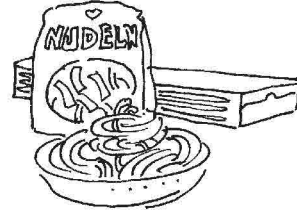
die Karotten  
هویج



die Kartoffeln  
سیب زمینی



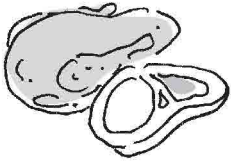
der Reis  
برنج



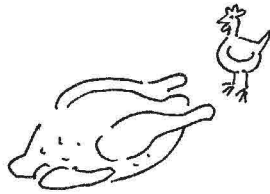
die Nudeln  
ماکارونی



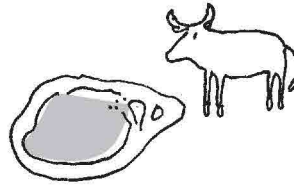
der Knoblauch  
سیر



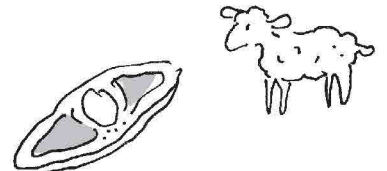
das Fleisch  
گوشت



das Hähnchen  
گوشت مرغ



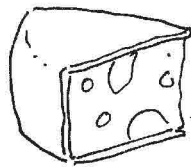
das Rindfleisch  
گوشت گاو



das Lammfleisch  
گوشت گوسفند



der Fisch  
ماهی



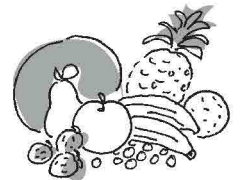
der Käse  
پنیر



der Honig  
عسل



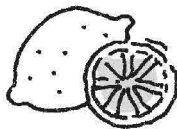
die Marmelade  
مربا



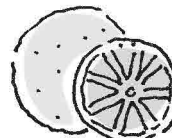
das Obst  
میوه



der Apfel  
سیب



die Zitrone  
لیمو



die Orange  
نارنجی, پرتقال



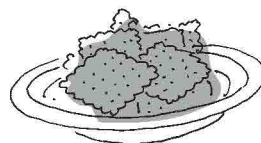
die Banane  
موز



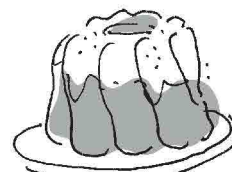
Salz und Pfeffer  
نمک و فلفل



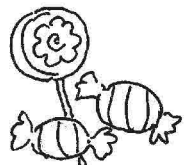
der Zucker  
شکر



die Kekse  
بیسکویت



der Kuchen  
کیک



die Süßigkeiten  
شیرینی

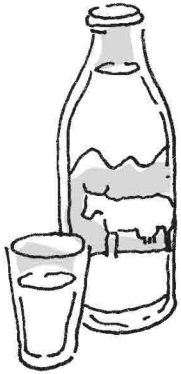
Ich trinke  
keinen Alkohol.

من الکل یا مشروب نمی نوشتم.

Guten Appetit!

نوش جان! اشتها خوب!

Ich trinke: من مینوشم:



die Milch

شیر



der Saft

آب میوه



die Cola

کولا



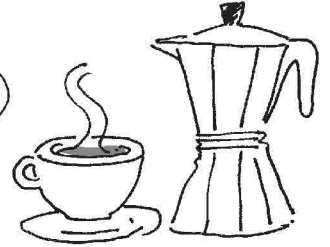
das Wasser

آب



der Tee

چای



der Kaffee

قهوه, کافه



der Topf

دیگ, دیگچه

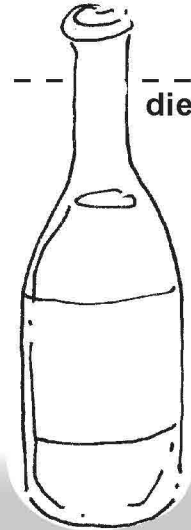
die Pfanne

ماهی تابه



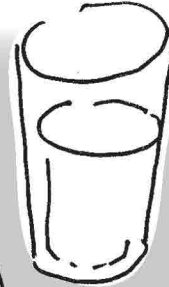
die Flasche

بطری



das Glas

گیلاس



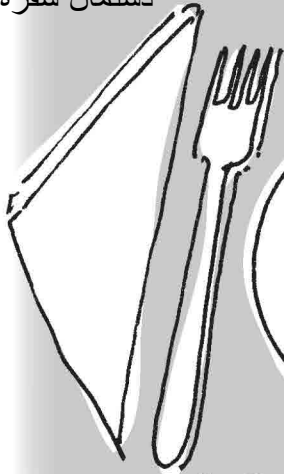
der Löffel

قاشق



die Serviette

دستمال سفره

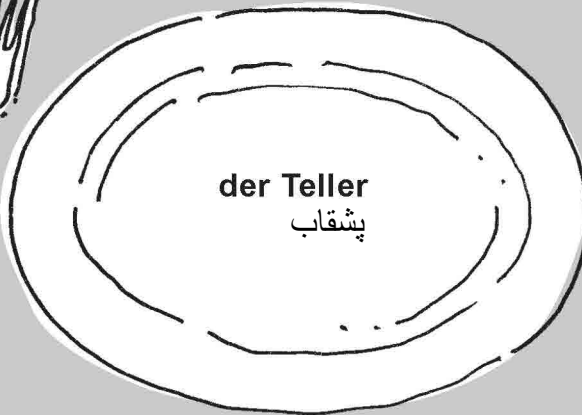


die Gabel

چنگال

der Teller

پشقاب



das Messer

چاقو



die Tasse

فنجان

# Einkaufen

به خرید رفتن

## Was kaufe ich wo?

چه خرید کنم از کجا؟

### Im Kaufhaus

در فروشگاه بزرگ



die Kleidung  
لباس



die Lebensmittel  
غذا



die Putzmittel  
وسایل تمیزکاری

die Drogerieartikel

لوازم بهداشتی

das Spielzeug

اسباب بازی



die Elektronik  
وسایل برقی

die Schreibwaren

لوازم التحریر

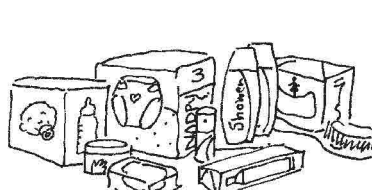


### Im Supermarkt

در سوپر مارکت



die Lebensmittel  
غذا



die Drogerieartikel  
لوازم بهداشتی



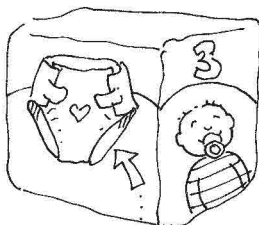
die Putzmittel  
وسایل تمیزکاری

### In der Drogerie

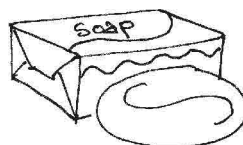
در داروخانه

Drogerieartikel  
und Putzmittel  
لوازم بهداشتی و  
وسایل تمیزکاری

die Windeln  
پوشک بچه



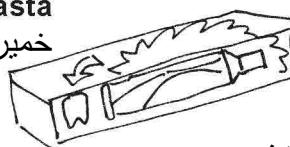
die Seife  
صابون



das Shampoo  
شامپو



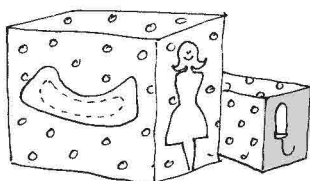
die Zahnpasta  
خمیر دندان



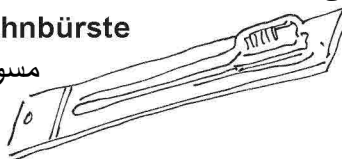
das Duschgel  
ژل دوش



die Binden  
und Tampons  
حوله و تامپون  
بهداشتی



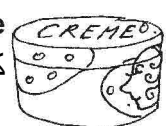
die Zahnbürste  
مسواک



das Deodorant  
خوشبو بدن, ضدبو بدن



die Hautcreme  
کرم پوست



### In der Bäckerei

در نانوایی

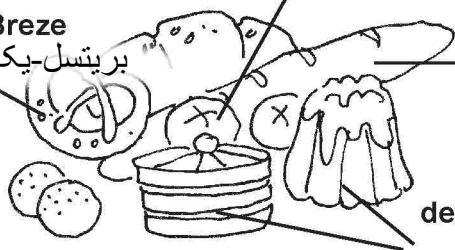
die Semmel

رول-یک نوع نان

das Brot  
نان

die Breze

بریتسل-یک نوع نان



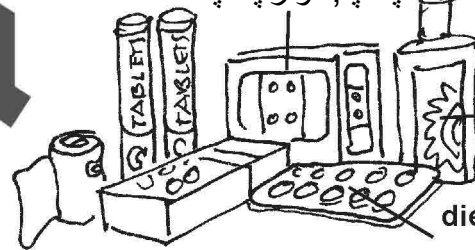
der Kuchen  
کیک

### In der Apotheke

در داروخانه

das Pflaster

چسب, نوار چسب



die Medizin  
دارو

die Tabletten  
قرص



# Im Supermarkt

در سوپر مارکت



**Ich frage den Verkäufer:**

من از فروشنده سوال میکنم:

Was kostet die Milch, bitte?  
قیمت شیر چند است لطفاً؟

Was kosten die Tomaten, bitte?  
گوجه فرنگی لطفاً چند است؟

Wo ist die Milch, bitte?  
شیر لطفاً کجاست؟

Wo ist die Kasse, bitte?  
محل پرداخت پول لطفاً کجاست؟

**Der Verkäufer antwortet:**

فروشنده پاسخ میدهد:

Die Milch kostet € 1,09.  
شیر ۱ یورو و ۹ سنت است.

Die Tomaten kosten € 2,29.  
گوجه فرنگی ۲ یورو و ۲۹ سنت است.

Die Milch ist dort.  
شیر آنجاست.

Die Kasse ist dort.  
محل پرداخت پول آنجاست؟

**Wichtig!**

مهم!

**Behalten Sie den Kassenzettel!**

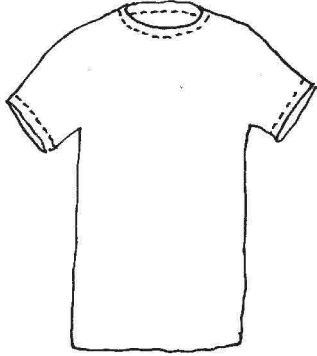
قبض رسید را نگهدارید!



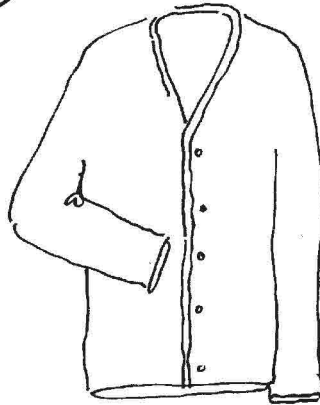
# Kleidung für Frühling und Sommer

## لباس برای بهار و تابستان

Kleidung für warmes Wetter.  
لباس برای آب و هوای گرم.



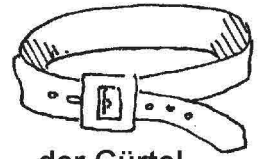
das T-shirt  
تی شرت



die Jacke  
ژاکت



die Kappe  
کلاه



der Gürtel  
کمر بند



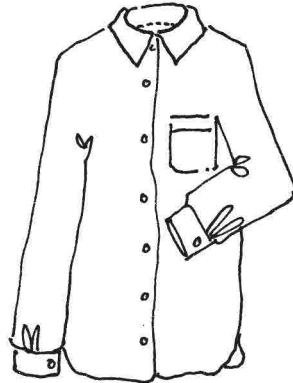
die Sandalen  
صندل, سرپایی



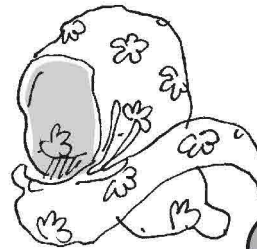
die Turnschuhe  
کفش کتانی



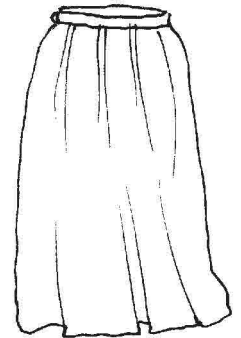
die Bluse  
بلوز



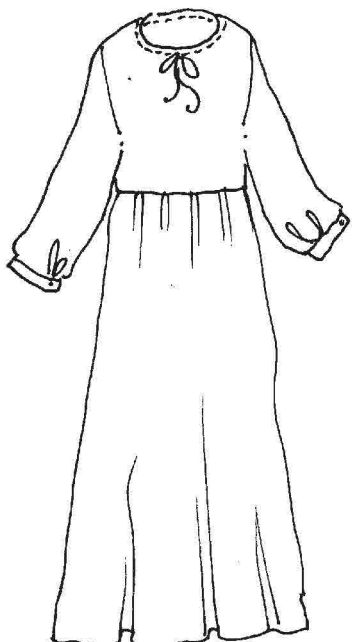
das Hemd  
پیراهن



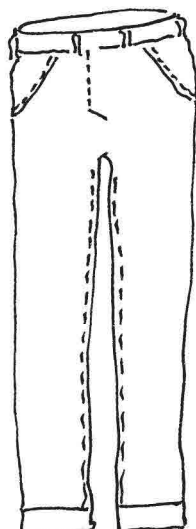
das Kopftuch  
روسری



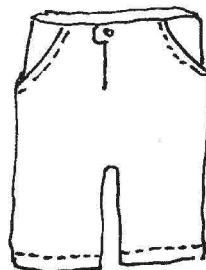
der Rock  
دامن



das Kleid  
لباس زنانه



die Hose  
شلوار



die Shorts  
شلوارک

### Die Jahreszeiten

#### فصلها

Frühling	بهار
Sommer	تابستان
Herbst	پاییز
Winter	زمستان

### Die Monate

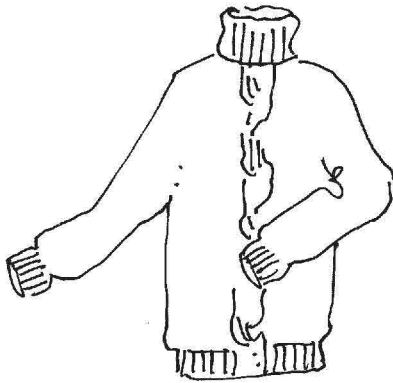
#### ماها

Januar	ژانویه
Februar	فوریه
März	مارس
April	آوریل
Mai	می
Juni	ژوئن
Juli	ژوئیه
August	اوت
September	سپتامبر
Oktober	اکتبر
November	نوامبر
Dezember	دسامبر

# Kleidung für Herbst und Winter

لباس برای پاییز و زمستان

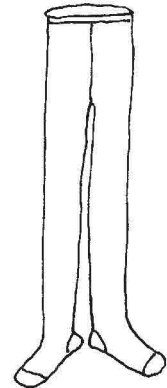
Kleidung für kaltes Wetter.  
لباس برای آب و هوای سرد.



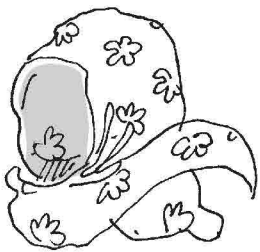
der Pullover  
ژاکت



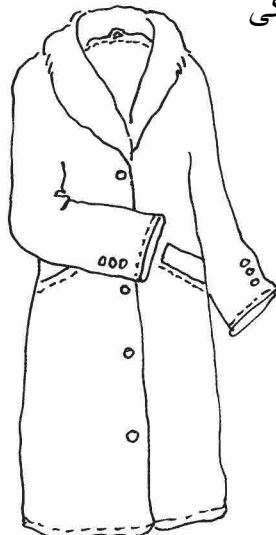
der Anorak  
لباس اسکی, کاپشن اسکی



die Strumpfhose  
جوراب شلواری/جوراب



das Kopftuch  
روسری



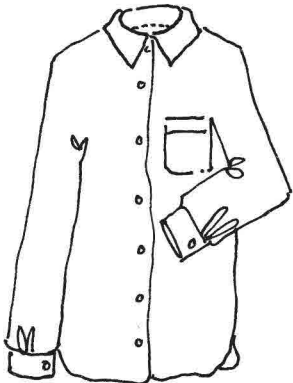
der Mantel  
کت



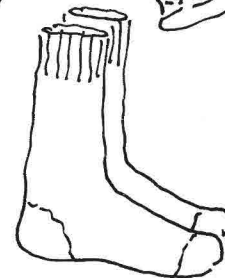
die Handschuhe  
دستکش



die Mütze  
کلاه



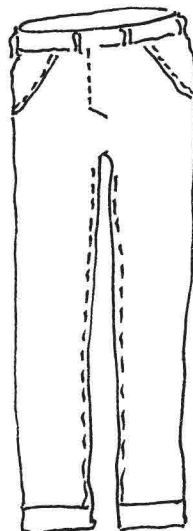
das Hemd  
پیراهن



die Socken  
جوراب



die Stiefel  
چکمه



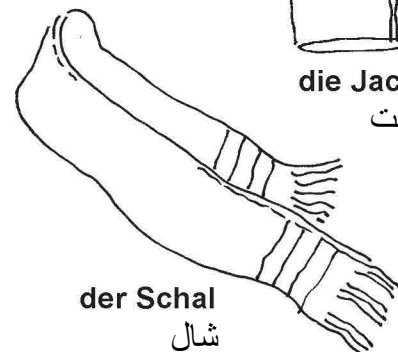
die Hose  
شلوار



die Jacke  
ژاکت



die Turnschuhe  
کفش کتانی



der Schal  
شال

# Die Familie

## خانواده

### die Großeltern

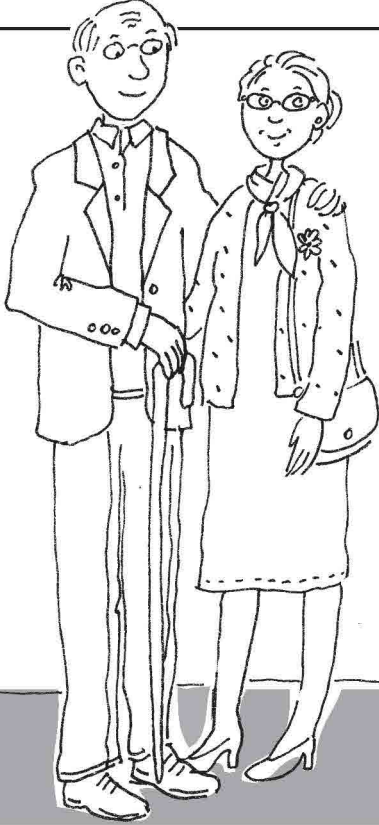
پدر بزرگ و مادر بزرگ

der Großvater/die Großmutter

پدر بزرگ/مادر بزرگ

Opa/Oma

پدر بزرگ/مادر بزرگ



### die Kinder

کودکان, اطفال

die Schwester/der Bruder

خواهر / برادر



### die Eltern

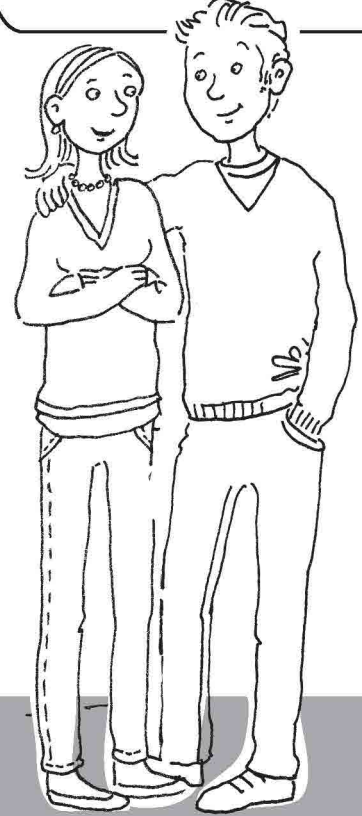
پدر و مادر, والدین

die Mutter/der Vater

مادر/پدر

Mama/Papa

مامانی/بابایی



ich habe Kinder

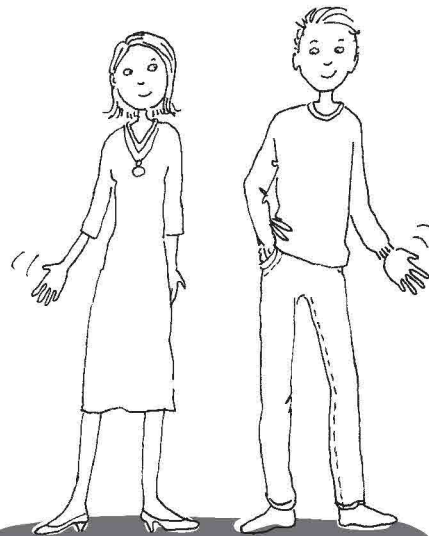
من بچه دارم



### die Tante/der Onkel

عمه, خاله, زن دایی, زن عمو/عمو,

دایی, شوهر عمه, شوهر خاله



### Freunde

دوستان

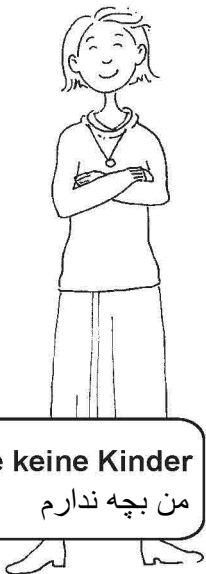
die Freundin/der Freund

دوست پسر/دوست دختر



ich habe keine Kinder

من بچه ندارم



### Familienstand

وضعیّت تاهل



männlich

مرد



weiblich

زن

ledig

مجرد

verheiratet

متاهل

geschieden

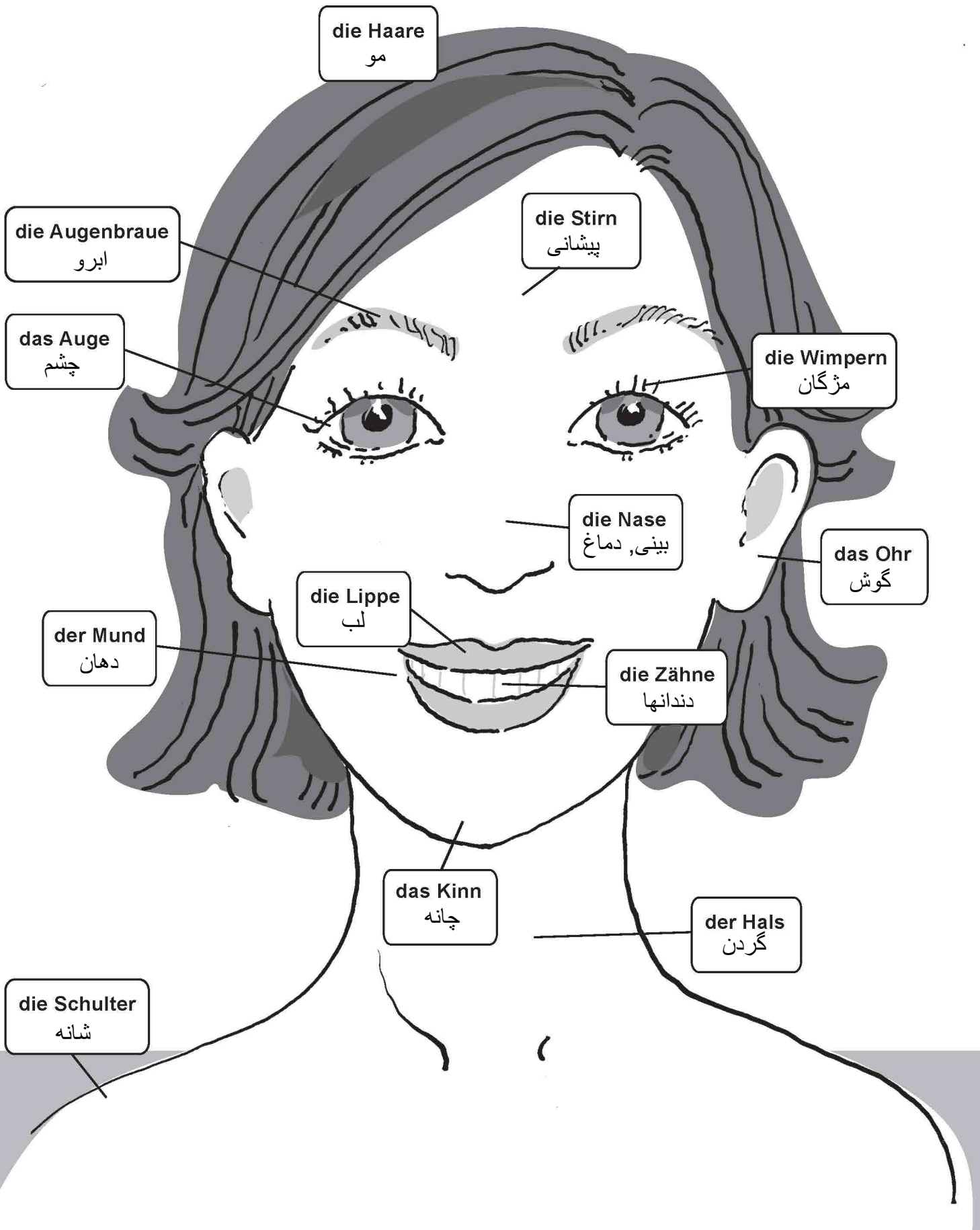
طلاق شده

verwitwet

بیوه

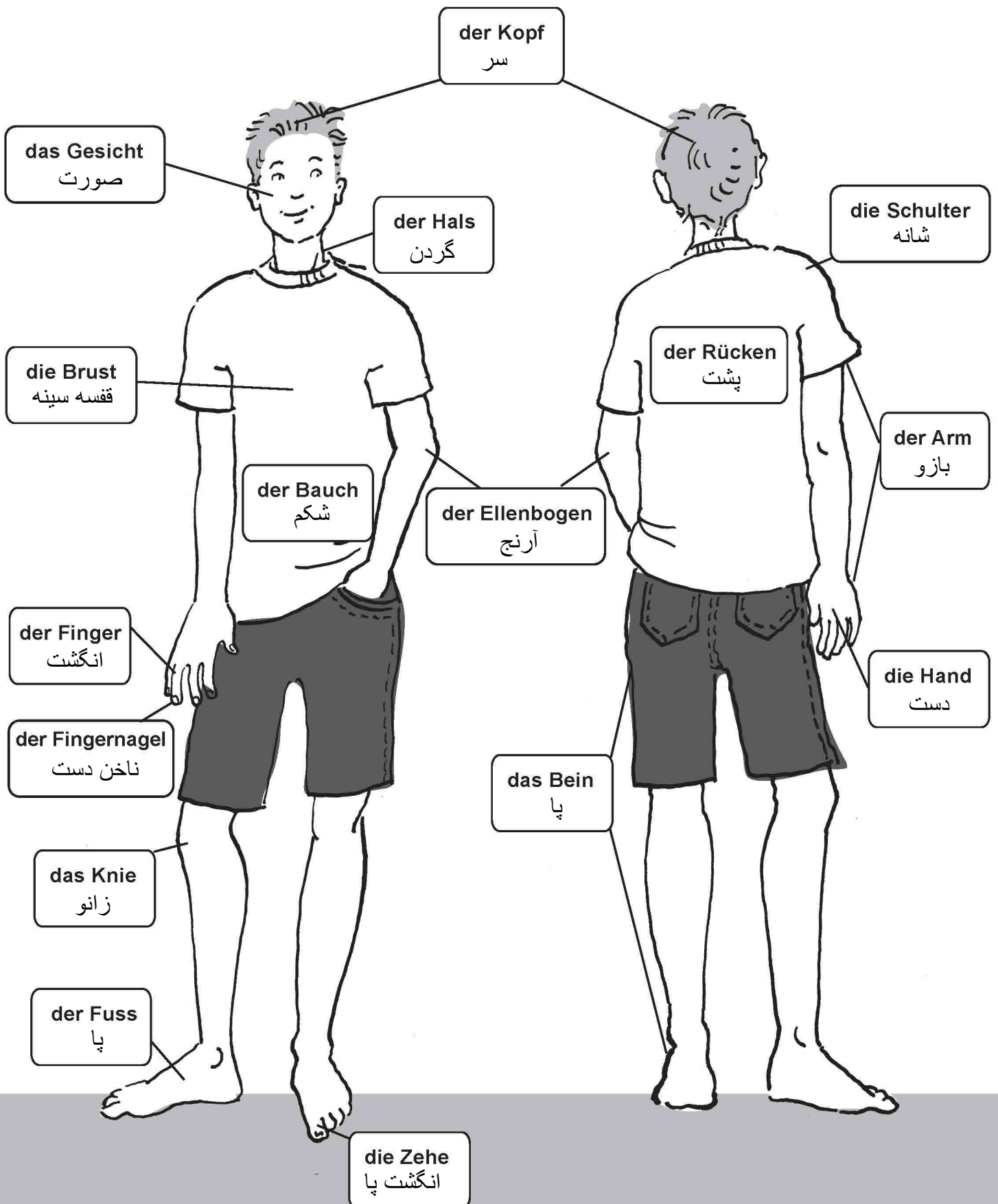
# Das Gesicht

صورت



# Der Körper

بدن



# Gesundheit und Krankheit

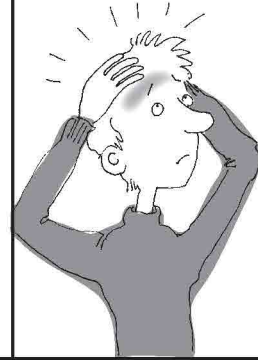
## بیماری و سلامتی



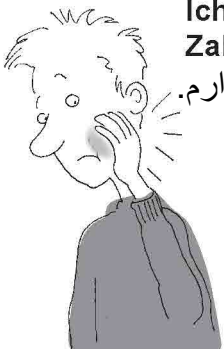
**Ich bin gesund.**  
من صحتمند هستم.  
من سالم هستم.



**Ich bin krank.**  
من بیمار هستم.



**Ich habe Kopfschmerzen.**  
من سردرد دارم.



**Ich habe Zahnschmerzen.**  
من دندان دردی دارم.



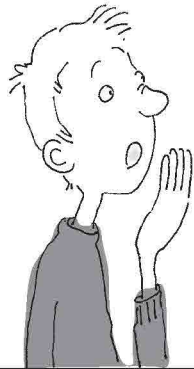
**Ich habe Halsschmerzen.**  
من گلو درد دارم.



**Ich bin erkältet.**  
من سرما خوردم.

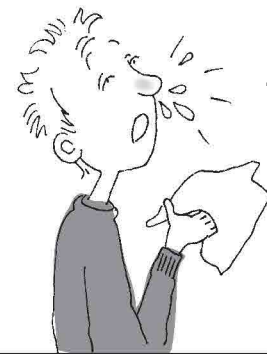


**Ich habe Fieber.**  
من تب دارم.

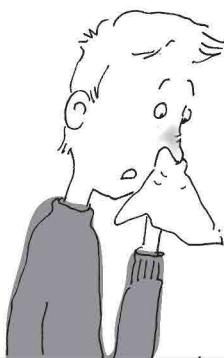


**HUST  
HUST**

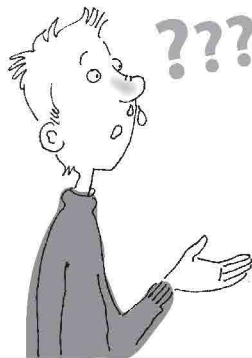
**Ich huste.**  
من سرفه میزنم.



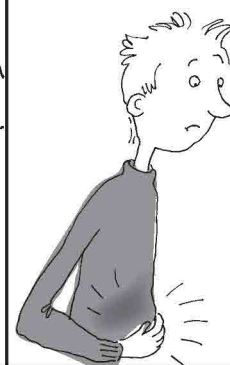
**Ich niese.**  
من عطسه میکنم.



**Ich putze meine Nase.**  
من بینی ام را پاک میکنم.



**Ich brauche ein Taschentuch.**  
من یک دستمال کاغذی نیاز دارم.



**Ich habe Bauchschmerzen.**  
من معده دردی دارم.



**+**  
**ARZT**

**Ich muss zum Arzt gehen.**  
من باید یک داکتر را ببینم.



**Wo ist die Apotheke?**  
دارو خانه کجاست؟



**Ich brauche Medizin.**  
من به داروی نیاز دارم.



Wichtig!

مهم!

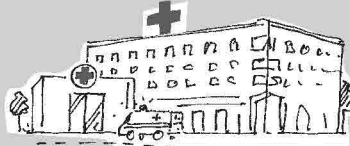
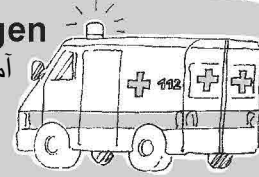
Notruf: 112

تماس اضطراری ۱۱۲



Krankenwagen

آمبولانس



Krankenhaus

بیمارستان

Zahnarzt

دندانپزشک



Arzt

دکتر

Hebamme

ماما



Gute Besserung!

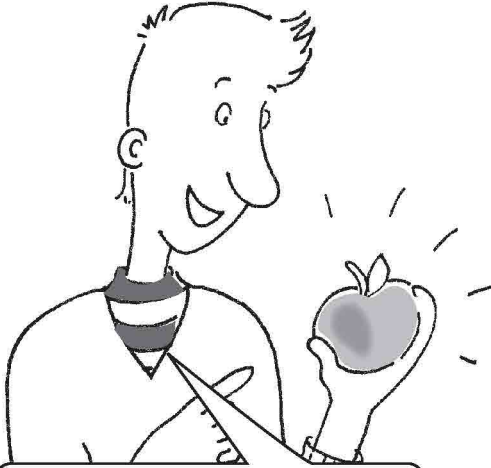
آرزو دارم صحتمند بشی!

Gesundheit!

عافیت باشه!

# Die Possessivpronomen

## ضمایر ملکی



mein Apfel

سیب من



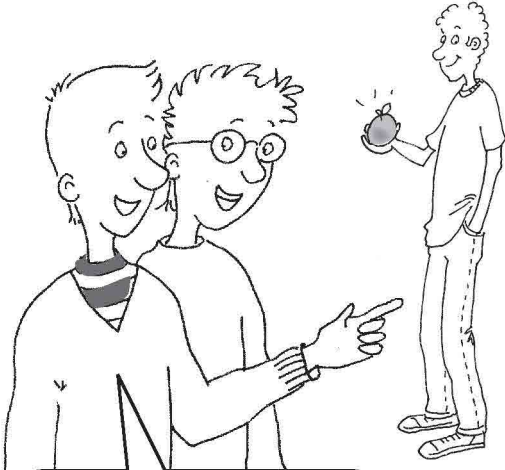
dein Apfel

سیب شما



**مودبانه** Ihr Apfel

سیب شما



sein Apfel

سیب او-مذکر



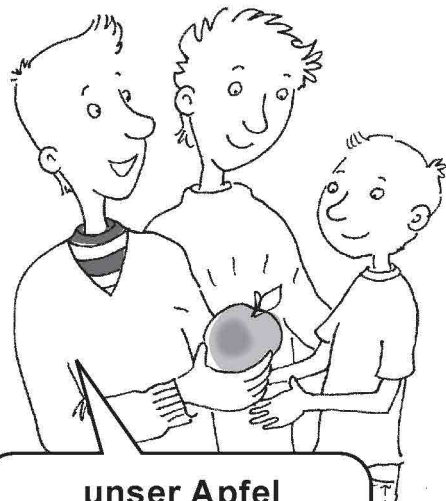
ihr Apfel

سیب او-مونث



sein Apfel

سیب او (مذکر-مونث)



unser Apfel

سیب ما



سیب شما

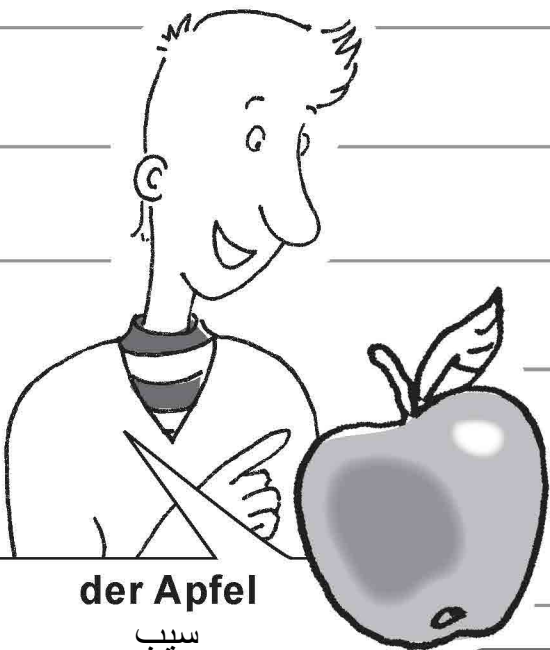
Ihr Apfel

**مودبانه**



ihr Apfel

سیب آنها



der Apfel

سپب

# Von Tag zu Tag

از روز به روز

## Die Wochentage روزهای هفته

der Tag روز die Tage روزها

die Woche هفته die Wochen هفته ها

Die Woche hat 7 Tage. هفته ۷ روز دارد.

1. Montag دوشنبه
2. Dienstag سه شنبه
3. Mittwoch چهارشنبه
4. Donnerstag پنجشنبه
5. Freitag جمعه
6. Samstag شنبه
7. Sonntag یکشنبه

Welcher Tag ist heute? امروز چه روزی است؟ -----

Heute ist امروز است -----

Morgen ist فردا است -----

Gestern war دیروز بود -----

Vorgestern war پریروز بود -----

Übermorgen ist پس فردا است -----

## Wo wohnen Sie? / Wo wohnst du? کجا زندگی میکنید؟

Ich wohne in ..... (Stadt) من زندگی میکنم در ...

Welche Adresse? در کدام آدرس؟

Meine Adresse ist: آدرس من است:

Straße خیابان Hausnummer شماره خانه

Postleitzahl کد پستی

Stadt شهر



**Wichtig!**

مهم!

**Alle Briefe sofort öffnen!**

بلافاصله تمام نامه ها را باز کنید!

**Den Umschlag aufheben!**

پاکت نامه را نگهدارید!

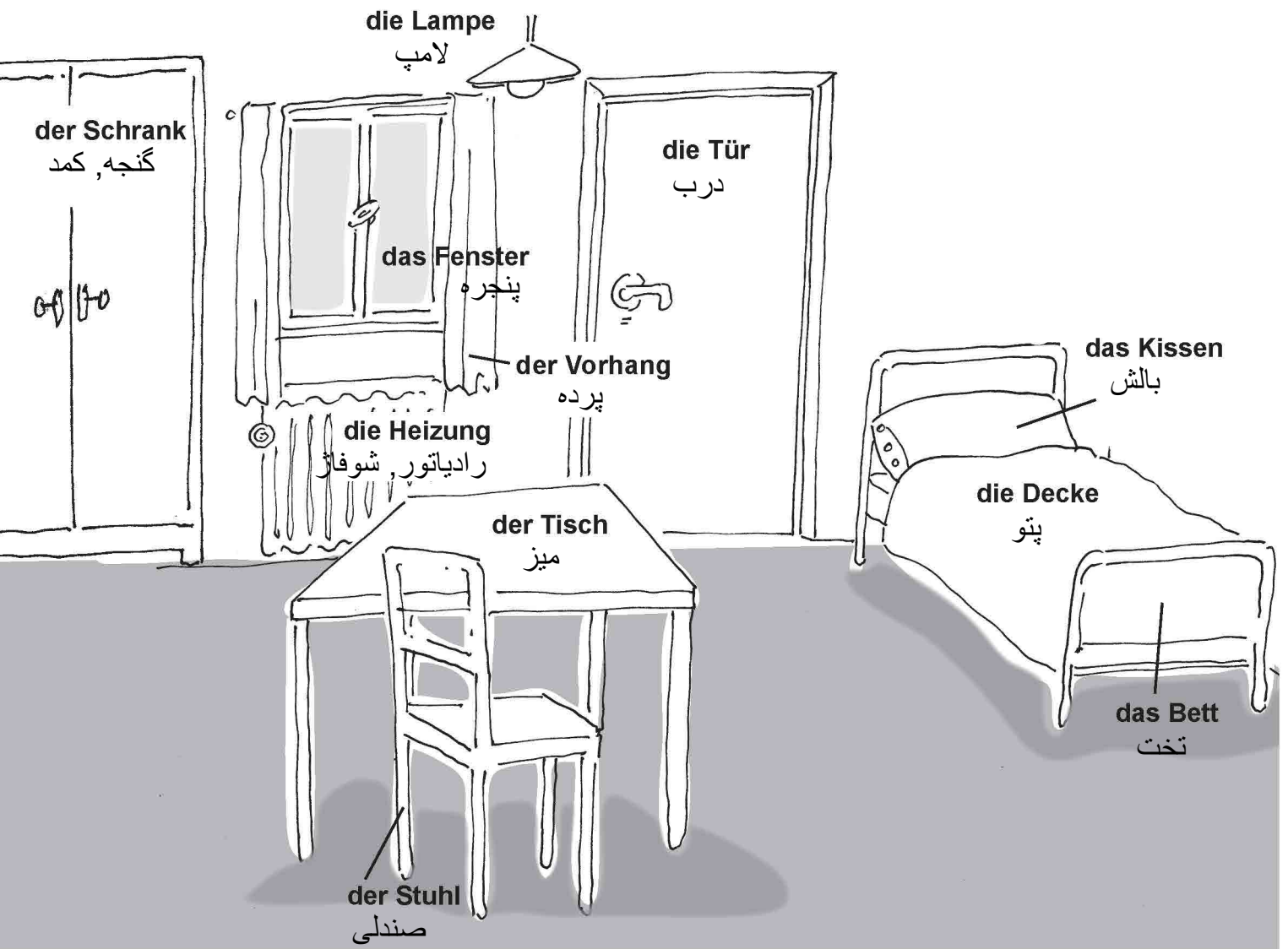
**Brief sofort übersetzen lassen!**

از کسی درخواست کنید که نامه

را برای شما ترجمه کند!

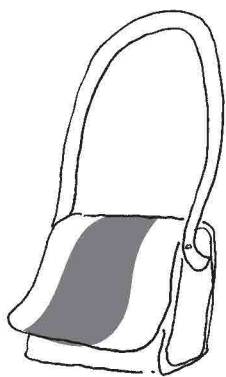
# Was ist in meinem Zimmer?

در اتاق چیست؟



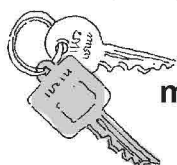
## Meine privaten Dinge:

متعلقات من, وسایل من:

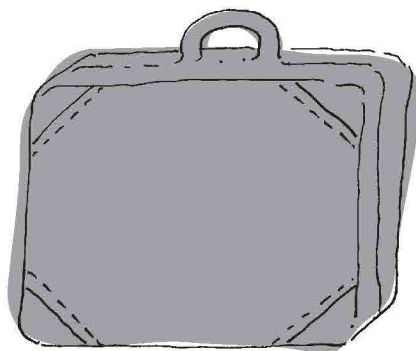


meine Tasche  
کیف من

mein Handy  
تلفن  
همراه من

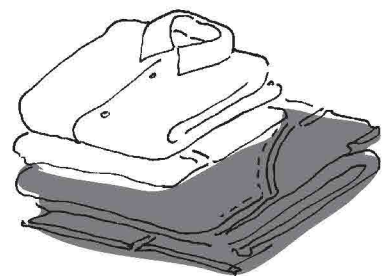


mein Schlüssel  
کلید من



mein Koffer  
چمدون من

mein Pass/  
mein Ausweis  
گذرنامه من



meine Kleidung  
لباسهای من



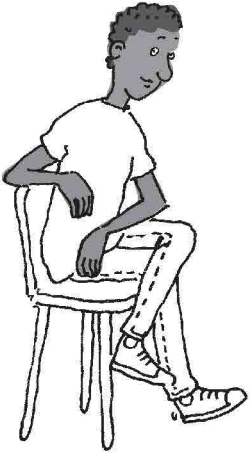
mein Geldbeutel  
کیف من



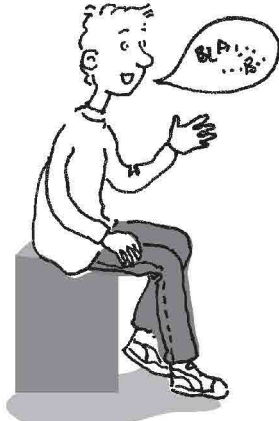
mein Geld  
پول من, اسکناس من

# Was tue ich in meinem Zimmer?

من در اتاقم چه کار انجام میدم؟



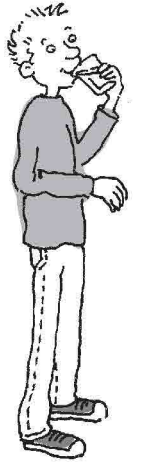
Ich sitze.  
من می نشینم.



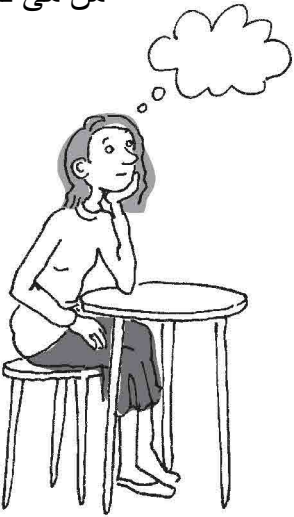
Ich rede.  
من صحبت میکنم.



Ich esse.  
من غذا میخورم.



Ich trinke.  
من مینوشم.



Ich denke.  
من فکر میکنم.



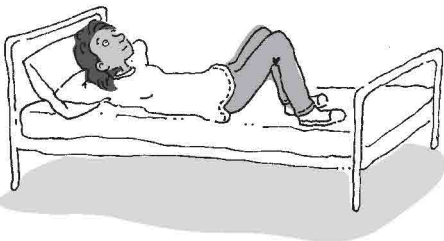
Ich lese.  
من مطالعه میکنم.



Ich lerne.  
من می آموزم.



Ich höre.  
من گوش میکنم.



Ich liege.  
من دارم میخوابم.



Ich putze.  
من تمیز میکنم.



Ich bete.  
من دعا میکنم.



Ich schlafe.  
من میخوابم.



من می نشینم. **Ich sitze.**  
 نشستن **sitzen**  
**Ich sitze auf dem Stuhl.**  
 من در صندلی می نشینم.

من صحبت میکنم. **Ich rede.**  
 صحبت کردن **reden**  
**Ich rede mit dem Freund.**  
 من با دوستی صحبت میکنم.

من غذا میخورم. **Ich esse.**  
 خوردن **essen**  
**Ich esse das Brot.**  
 من نان را میخورم.

من مینوشم. **Ich trinke.**  
 نوشیدن **trinken**  
**Ich trinke den Saft.**  
 من آب میوه را مینوشم.

### واژه های جدید **Neue Wörter**

was	چه, چی
tun	انجام دادن
in	در, داخل
meinem	از من
das Zimmer	اتاق
der Stuhl	صندلی
der Freund	دوست
mit	با, همراه
das Brot	نان
der Saft	آب میوه
das Buch	کتاب
Deutsch	آلمانی
das Bett	تختخواب
auf	در, روی
im	در, داخل
die Musik	موسیقی, موزیک

من فکر میکنم. **Ich denke.**  
 فکر کردن **denken**  
**Ich denke an meine Zukunft.**  
 من راجع به آینده ام فکر میکنم.  
 من مطالعه میکنم. **Ich lese.**  
 مطالعه کردن **lesen**  
**Ich lese ein Buch.**  
 من یک کتاب مطالعه میکنم.

من می آموزم. **Ich lerne.**  
 آموختن, مطالعه کردن **lernen**  
**Ich lerne Deutsch.**  
 من لسان آلمانی می آموزم.

من گوش میدهم. **Ich höre.**  
 گوش دادن **hören**  
**Ich höre Musik.**  
 من به موزیک گوش میدهم.

من دارم میکشم. **Ich liege.**  
 دراز کشیدن **liegen**  
**Ich liege auf dem Bett.**  
 من روی تخت دراز کشیده ام.

من تمیز میکنم. **Ich putze.**  
 تمیز کردن **putzen**  
**Ich putze das Zimmer.**  
 من اتاق را تمیز میکنم.

من دعا میکنم. **Ich bete.**  
 دعا کردن **beten**  
**Ich schlafe.**  
 من میخوابم.  
 خواب شدن **schlafen**  
**Ich schlafe im Bett.**  
 من روی تختخواب میخوابم.



welcome!

bienvenue!

أهلاً وسهلاً

እንኳን ብድሑን መጸእኩም

WILLKOMMEN!

خوش آمدید



FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.

Netzwerk Asyl  
Wiesloch